

004



Вспомогательная передача

005

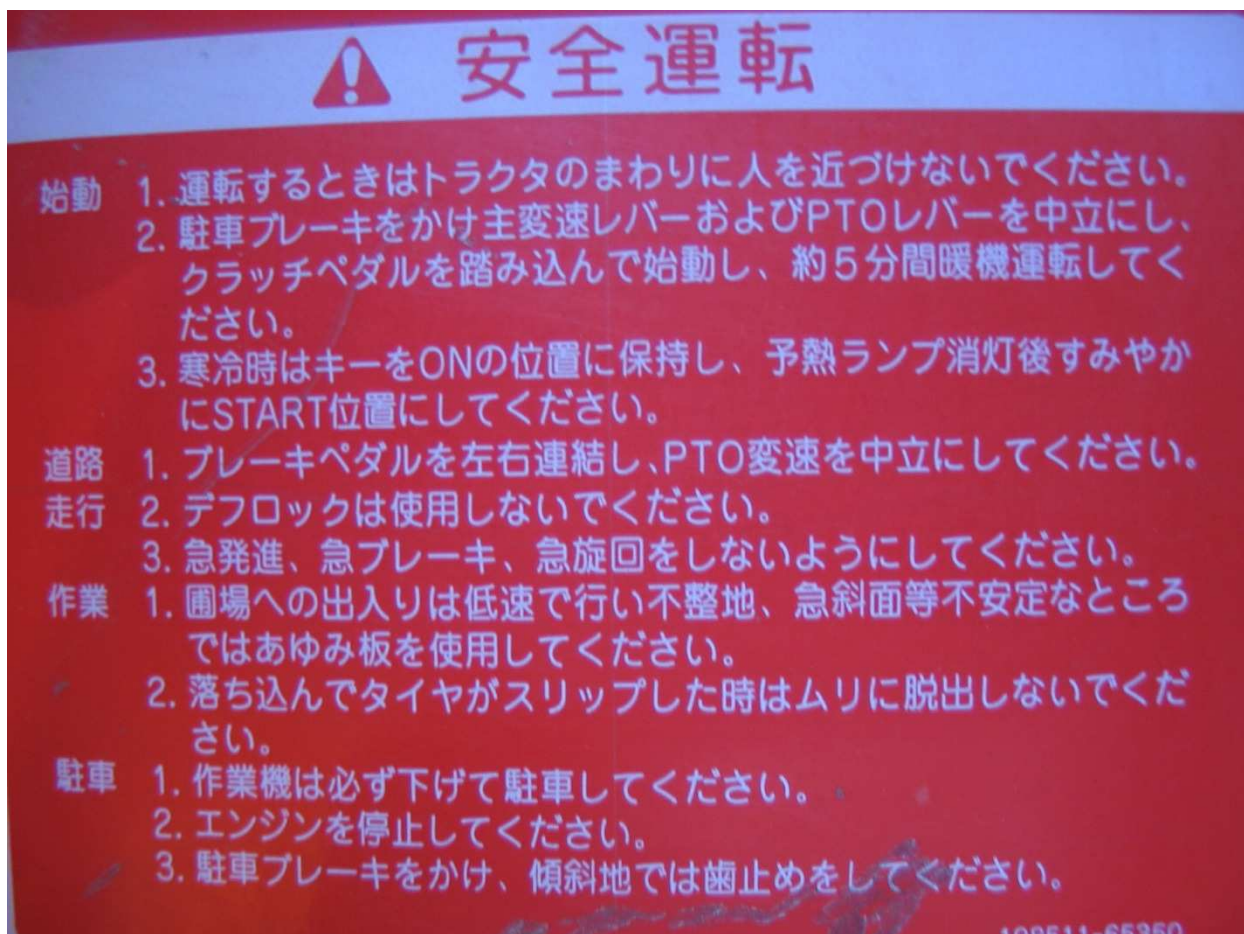


Главная передача

006



Задний ход (реверс)



### **△ БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

**ЗАПУСК** 1. Начиная движение, следите за тем, чтобы в опасной близости к трактору не было людей.

2. Снимите со стояночного тормоза, установите рычаги главной передачи и КОМ (коробка отбора мощности) в нейтральное положение, выжмите педаль сцепления и до начала движения прогрейте двигатель примерно 5 минут.

3. В холодную погоду, установите ключ в положение «ON» и дождитесь когда погаснет лампочка предварительного подогрева, после этого – ключ в положение «START».

**ДОРОГА** 1. Сцепите правую и левую педали тормоза, передача КОМ в нейтральном положении.

**ПРАКТИКА 2. Не используйте блокировку дифференциала.**

**3. Избегайте резких ускорений и торможений.**

**РАБОТА 1. При работе на сельскохозяйственных полях используйте низкую передачу, при работе на крутых склонах, нестабильных участках, произведите предварительный осмотр местности.**

**2. Избегайте неблагоприятных ситуаций, при которых возможно скольжение шин.**

**ПАРКОВКА 1. При парковке обязательно опустите рабочие механизмы машины.**

**2. Заглушите двигатель.**

**3. При стоянке на участках со склоном используйте фиксацию стояночного тормоза.**

**021**



**予熱** Предварительный нагрев, подогрев

**充電** Зарядка батареи

**水量** Количество воды

**油圧** Давление масла

024



傾き Крен    深さ Глубина

リフト Подъем

浅耕 Мелкая обработка почвы

標準 Стандарт, норма

倍速 Двойная скорость

深耕 Глубокая обработка почвы

036



Пробка слива охлаждающей жидкости

040



解除 Снять с запора

ロック Замок/Запор



048



標準 Норма, стандарт

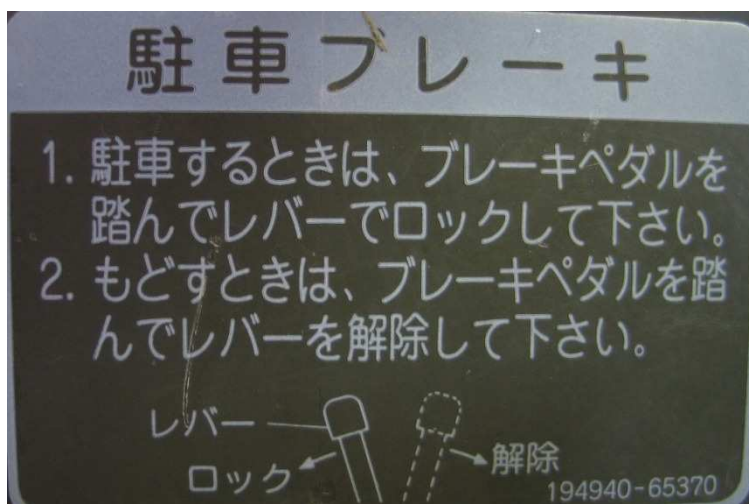
049



パワフル

Повышенная  
мощность

051



### СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

1. Во время стоянки, нажмите педаль тормоза и поставьте рычаг в положение «замок/запор»
2. Для снятия со стояночного тормоза, нажмите педаль тормоза и поставьте рычаг в положение «снять с запора»

レバー Рычаг      ロック Замок/запор      解除 Снять с запора

057



Смотровое стекло



### ⚠ ВНИМАНИЕ

Во время движения обязательно сцепите правую и левую педали тормоза при помощи соединительной металлической муфты

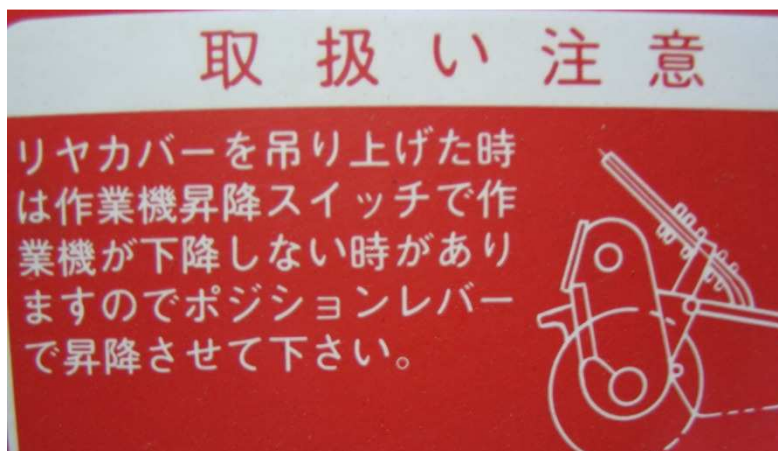
解除 Снять с запора

連絡金具 Соединительная

Металлическая муфта

連絡 Соединение, сцепка

060



### ВНИМАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

При подъеме и опускании рабочих механизмов переключателем , задняя крышка поднята вверх рычагом, не допускайте ее опускания вниз при подъеме рабочих механизмов.

067



深 Глубокий

オート Авто

ポジションコントロール Позиция управления

バックアップ Запасной

浅 Мелкий



072



右上 右側 上 < 右側 下  
前 Вперед 後 Назад

傾き Крен, наклон

カバー回動 Вращение

- 深さ Глубина
- 傾き Крен, наклон
- 深さ+傾き Глубина+наклон

作業切替 Переключение задач

本機センサ Блок датчика

標準 Норма 鈍 Медленный

標準 Норма 非常 Аварийный

度 Степень

制御切替 Управление переключением

074



OK Кнопка

浅 Мелкий

深さ Глубина

深 Глубокий



**ПРОВЕРКА ДАТЧИКОВ**

深さ Глубина --- Датчик задней крышки

傾き Крен, наклон ---- Датчик работы машины

リフト Подъем---- Датчик угла подъема

浅耕 Мелкая обработка почвы-- Датчик вращения

標準 Норма--- Датчик положения

深耕 Глубокая обработка почвы--Блок датчика

1	5 V	Электроснабжение	
2		Земля	
3		Датчик вращения	1V ~ 4V
4		Датчик угла подъема	1V ~ 4V
5		Датчик положения	1V ~ 4V
6		Блок датчика	0.72V ~ 2.22V
7		Датчик работы машины	0.72V ~ 2.22V
8		Датчик задней крышки	1V ~ 4V

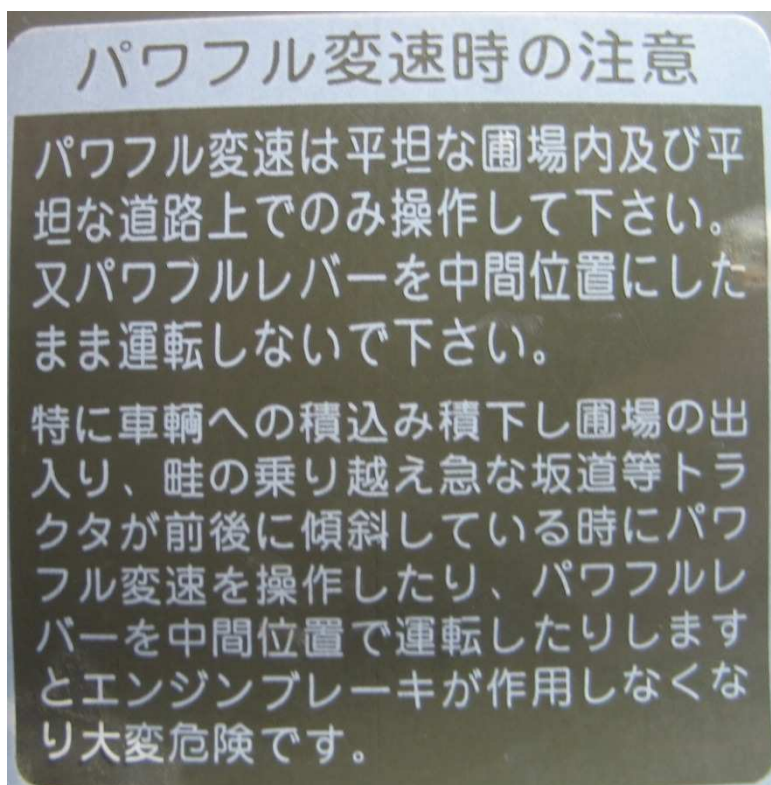


**ПРЕДПИСАНИЕ**

**ТРАНСМИССИОННОЕ МАСЛО**

**YANMA - TF500**

Использование других видов масла может вызвать проблемы



### **ВНИМАНИЕ ПРИ ПОВЫШЕННОЙ ПЕРЕДАЧЕ**

**Используйте повышенную передачу при подъеме на ровных участках дороги и при работе на плоских сельскохозяйственных полях.**

**При управлении не оставляйте рычаг повышенной передачи в среднем положении.**

**При погрузке и выгрузке транспортного средства на сельскохозяйственных полях, преодолении крутых склонов дороги, во время наклона трактора вперед и назад, применяется повышенная передача, так как двигатель производит тормозящий эффект, то положение рычага повышенной передачи в среднем положении становится не опасным.**



## ! ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЦЕПЛЕНИЯ

Если не используется в течение длительного времени, то при нажатии педали сцепления, ее может заклинить. Поддерживайте сцепление в надлежащем состоянии.

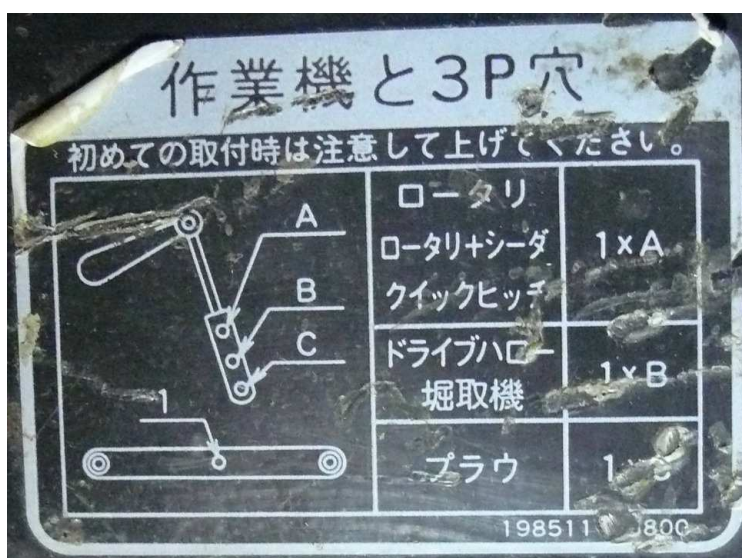
日常運転時 В повседневной эксплуатации

ステップ Подножка

クラッチペダル Педаль сцепления

固定金具 Крепежный кронштейн

107



## РАБОТА МЕХАНИЗМА И ЗР

### ВНИМАНИЕ ПРИ ПЕРВОЙ УСТАНОВКЕ

<div> <div> <div>1</div> <div>A</div> <div>B</div> <div>C</div> </div> </div>	Ротационный вал	
	Ротационный вал + Сеялка	1 x A
	Быстрая сцепка	
	Борона	1 x B
	Культиватор	
	Плуг	1 x C



P1030244

潤滑油					
給油箇所		油の種類	油 量		交換時間
エンジン 右側面		ヤンマースーパーオイル又ハ ヤンマースーパーオイルデラックス	F5 F6	2.5ℓ	最初 50時間
			F7	2.7ℓ	以後100時間毎
油圧ケース上面		ヤンマー純正TF500	10ℓ		最初 50時間
ステップ上面			0.5ℓ		以後300時間毎
フロント アクスル	倍速有	ヤンマー純正TF500	3.5ℓ		最初 50時間
	倍速無		3.2ℓ		以後300時間毎
〈グリスアップは50時間毎に行なってください。〉 給排油および注油は取扱書に従い行なってください。 198511-65551					

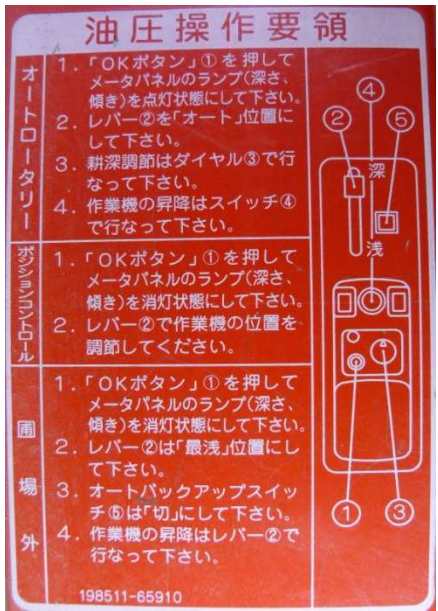
### СМАЗКА

Место смазки		Тип масла	Количество масла		Время замены
Двигатель Правая сторона		Yanma super Yanma super delux	F5	2.5 л	Первый раз 50 часов
			F6		
			F7	2.7 л	Далее каждые 300 часов
Картер Верх		Yanma TF500	10 л		Первый раз 50 часов Далее каждые 300 часов
Коробка передач Верх			0.5 л		
Передняя ось	Есть скорость	Yanma TF500	3.5 л		Первый раз 50 часов Далее каждые 300 часов
	Нет скорости		3.2 л		

(Густая смазка производится через каждые 50 часов)

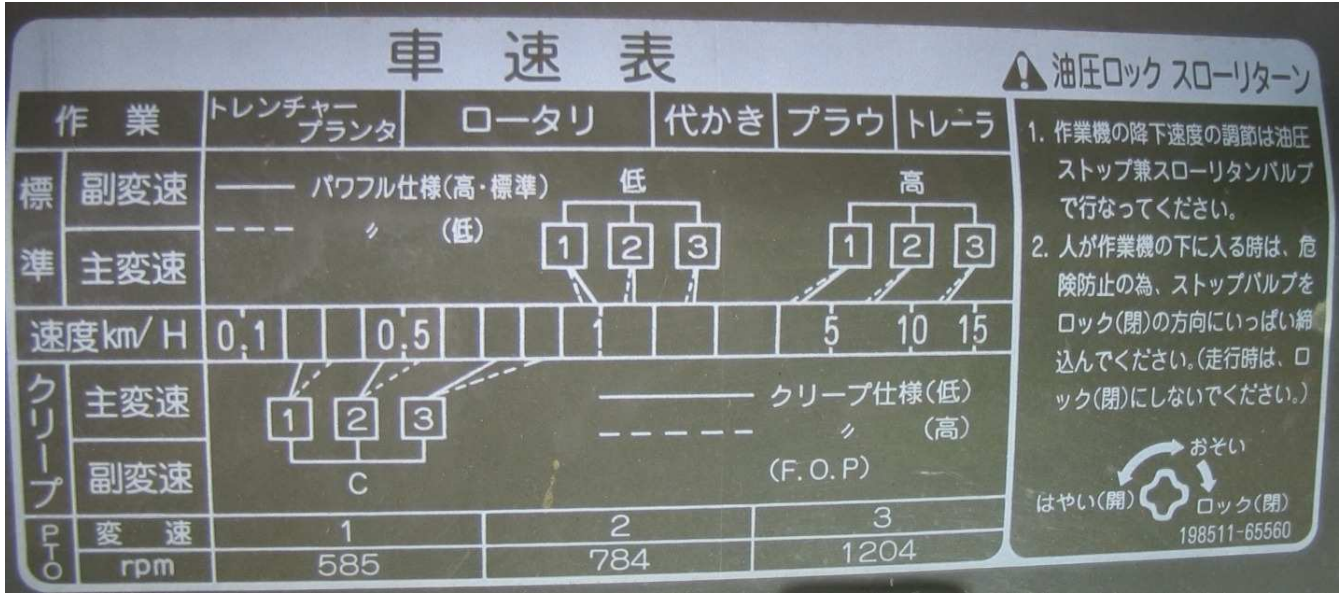
Смазку и замену масла производите в соответствии с руководством пользователя





# ГЛАВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМОЙ

Авто мат	<ol style="list-style-type: none"><li>1. [Кнопка ОК]① Нажатием кнопки ОК включите лампочки (深さ-Глубина, 傾き-Крен) на приборной панели.</li><li>2. Рычаг ② установите в положение [オート Авто]</li><li>3. Круговой шкалой ③ отрегулируйте глубину обработки почвы.</li><li>4. Для подъема и опускания рабочего оборудования используйте переключатель ④</li></ol>	<div>④</div> <div>② ⑤</div> <div>深 Глубокий</div> <div>浅 Мелкий</div>
Ро та ци онный вал	<ol style="list-style-type: none"><li>1. [Кнопка ОК]① Нажатием кнопки ОК выключите лампочки (深さ-Глубина, 傾き-Крен) на приборной панели.</li><li>2. Рычагом ② отрегулируйте работу машины [作業機 Работа машины]</li></ol>	<div>① ③</div>
Позиция уп рав ле ния	<ol style="list-style-type: none"><li>1. [Кнопка ОК]① Нажатием кнопки ОК выключите лампочки (深さ-Глубина, 傾き-Крен) на приборной панели.</li><li>2. Рычаг ② установите в положение [最浅 Самый мелкий]</li><li>3. Автоматический запасной переключатель ⑤ установите в позицию [切 - Прекращение]</li><li>4. Для подъема и опускания рабочего оборудования используйте рычаг ②</li></ol>	



**ТАБЛИЦА СКОРОСТЕЙ**

Вид работы		Траншейная сеялка			Ротационный вал				Замена			Плуг		Прицеп	
Н о р м а	Вспомогательная передача	_____ Мощность (высокая . норма)      Низкая      Высокая ----- " (Низкая)													
	Главная передача	<div>1</div> <div>2</div> <div>3</div> <div>1</div> <div>2</div> <div>3</div>													
Скорость км/ч		0.1			0.5								5	10	15
М е д л е н о	Главная передача	<div>1</div> <div>2</div> <div>3</div> <div>_____ Медленно (Низкая) ----- " (Высокая)   </div>													

**速 表**

タリ	代かき	プラウ	トレーラ
低		高	
1	2	3	1 2 3
1			5 10 15
クリープ仕様(低) (高) (F. O. P)			
2		3	
784		1204	

**油圧ロック スローリターン**

- 作業機の降下速度の調節は油圧ストップ兼スローリターンバルブで行なってください。
- 人が作業機の下に入る時は、危険防止の為、ストップバルブをロック(閉)の方向にいっぱい締込んでください。(走行時は、ロック(閉)にしないでください。)

おそい  
 はやい(開)      ロック(閉)  
 198511-65560

### △ ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ БЛОКИРОВКА МЕДЛЕННЫЙ ВОЗВРАТ

- Скорость опускания рабочих механизмов регулируйте при помощи гидравлического вентиля.
- Во время нахождения людей под рабочими механизмами в целях безопасности закрутите гидравлический вентиль в направлении **ロック(閉)** Замок (закрывается). (Во время движения не устанавливайте вентиль в направлении **ロック(閉)** Замок (закрывается))

はやい Быстро (**開** Открыто)

おそい Медленно

**ロック(閉)** Замок (закрывается)